

DE GIRA POR SUDÁFRICA

VISITA a la Cabaña de Louis & Carel Nel: Nello Dohe Stud

Comenzamos nuestra gira en *Bloemfontain*, ciudad situada en el centro de Sudáfrica, capital del *Free State*. Esta región es una zona semi-árida de 400-600 mm de lluvia al año durante el verano (entre noviembre y diciembre). El forraje es denominado *sweet veld (semikaroo)* con presencia de muchos arbustos naturales y forraje de buena calidad. La temperatura en verano puede llegar a 40°C y en invierno a -15°C.

En esta región tuvimos la oportunidad de visitar dos cabañas de Merino Dohne, un Centro de Biotecnologías reproductivas y participar en la venta Nacional de Reproductores, organizada por la sociedad de Criadores de Merino Dohne de Sudáfrica.

En la mañana del 17 de febrero fuimos recibidos por los dueños de la cabaña Nello. Louis and Carel (sobrino y tío, respectivamente) nos recibieron de forma muy amable y afectuosa.



Izquierda: De izquierda a derecha: Cameron McMaster, Carolina Viñoles, Roberto Quadrelli, Louis Nel, Carel Nel y Daniel Groves. Derecha: Cameron McMaster realizando la demostración de la evaluación de borregas de 13-14 meses.

Ambos tienen su propio establecimiento y se asociaron para crear la cabaña. Sus sistemas productivos son mixtos: crían ovinos y vacunos; y plantan cultivos de verano e invierno. La carga que pueden mantener en estos sistemas es de una oveja cada 2 ha y de una vaca cada 8 ha. Tienen sistemas de parición de otoño y primavera y utilizan biotecnologías como la inseminación artificial a tiempo fijo, con semen fresco para realizar un mejor uso de los carneros. Poseen un porcentaje de destete que supera el 150%, resultado que obtienen a través del uso de la ultrasonografía para determinar la carga fetal, con especial cuidado de las ovejas que gestan múltiples (mellizos y trillizos). Las ovejas son alimentadas 3 a 4 semanas antes del parto con una mezcla de maíz picado, además de recibir bloques proteicos. De este modo, las ovejas llegan al parto con una buena condición corporal. Las ovejas con partos múltiples son mantenidas durante el parto en parideras, donde permanecen junto a sus corderos hasta que se establezca un adecuado vínculo oveja-cordero. Al destete, los corderos hembras y machos se manejan juntos

hasta el año, entonces consumen forraje nativo y bloques proteicos. Fue realmente muy impresionante ver el estado de borregas y carneros y el nivel genético de la majada.

VISITA al Centro de Biotecnología Reproductivas: *Ramsem*

En la tarde del 17 visitamos *RamSem*, una empresa de la Familia Steyn en la cual participan el padre y sus dos hijos (Drs. Johan, Fanie y Thomas Steyn), todos veterinarios de profesión. Allí tuvimos la oportunidad de observar excelentes ejemplares de diferentes razas ovinas y caprinas.

Las instalaciones del centro, situado a 20 km de *Bloemfontain*, son realmente espectaculares. Poseen bretes individuales para alojar a los carneros para la coleta de semen. Tienen un área específicamente diseñada para la evaluación y congelamiento del semen, en donde se trabaja a una temperatura controlada de 5 grados. Cuentan con aparatos para llenar e imprimir las pajuelas, y para realizar el congelado en forma automática.

El centro cuenta con oficinas, e incluso venta de material de inseminación. En un área más aislada se encuentra la zona de cuarentena de donantes y receptoras para realizar los programas de transferencia de embriones. Se trabaja sobre todo con la raza Dorper, cuyos embriones son exportados a Brasil. Este centro fue creado hace más de 30 años y el excelente trabajo realizado por sus dueños les ha permitido crecer y mantenerse funcionando.



Izquierda. Carnero Merino Dohne en el Centro de colecta de semen Ramsem. Derecha: Thomas Steyn realizando una inseminación por laparoscopia a una oveja Dorper donante de embriones.

VENTA nacional de reproductores

El miércoles 18 de Febrero se realizó la venta Nacional de Reproductores en el centro de exposiciones de *Bloemfontain*. Comenzamos la actividad en la mañana con la evaluación de los datos objetivos de todos los animales, publicados en el catálogo que se entrega a cada participante. Este catálogo presenta toda la información de valores de cría de los animales para peso al destete (materno y directo), peso a los 12 meses de edad, peso de vellón limpio, diámetro de la fibra, y mérito general, que es un índice creado con las características de mayor peso económico.

Una vez evaluados los datos objetivos y seleccionados los mejores carneros, en base a esta información, procedimos a realizar la calificación visual de los mismos, con la guía de Cameron McMaster. Todos los carneros, son inspeccionados por 3 inspectores nombrados por la Sociedad de Criadores, para habilitar o no su venta, a pesar de que los carneros fueron evaluados previamente, al menos dos veces, por Inspectores habilitados.

En verdad fue un ejercicio espectacular que nos permitió valorar, en su justa medida, la combinación de los valores de cría con el tipo de animal, tipo racial y calidad de lana.

En esta oportunidad se vendieron 45 carneros, de excelente nivel genético, a un valor promedio de 2592 dólares americanos, con un precio máximo para dos ejemplares de 11300 dólares.



Izquierda: Bretes con reproductores de las diferentes cabañas de Dohne. Derecha: Ejemplares que lograron el mejor precio en el remate.

VISITA a la cabaña del grupo *Crux Dohnes*

El jueves 19 de febrero comenzamos nuestro viaje hacia el Sur de Sudáfrica. A 60 km de la ciudad de *Bloemfontein*, todavía en el *Free State*, fuimos recibidos por Wikus Bekker. Wikus forma parte, junto a Schalk van der Merwe y Koos Vosloo, del grupo *Crux Dohnes*, una marca comercial identificada por la Cruz del Sur. Este nombre fue elegido por alusión a la constelación de la Cruz del Sur como punto de referencia en el cielo y orientación, lo cual estaría en sintonía con los objetivos de selección y manejo de la cabaña, así como también por su significado religioso.

Dado que esta es una zona de lluvias de verano, la encarnerada se realiza en marzo y los corderos nacen en agosto. Los tres productores realizan la encarnerada de sus animales en sus establecimientos utilizando los mejores carneros de la cabaña, pero a los 100 días (destete), los corderos de ambos sexos llegan a su establecimiento para ser manejados como un solo grupo por sexo para realizar las mediciones objetivas según el protocolo de la Sociedad de Criadores.

Al año de edad se marca un 30% de refugo. Una vez recibidos los datos objetivos, los animales se envían al matadero. Al comienzo, los productores desafiaban el sistema de evaluación objetiva, seleccionando animales de buen fenotipo y malos datos. Más tarde, percibieron que la selección de animales con números superiores funciona. Por ello, la importancia de educar a los productores, porque aún el 50% considera que la selección subjetiva es más importante.

Bekker reconoce que le llevó 10 años creer en los datos objetivos. Todos los animales, incluidos los refugos, son evaluados y los datos enviados para su procesamiento por la Sociedad de Criadores de Dohne. Bekker afirma que esta medida es muy importante, porque las ovejas y carneros que dan prole de menor calidad (B y C) son evaluados y su información aumenta la exactitud de la evaluación de los padres. Los mejores 100 carneros AA son retenidos para su uso en la Cabaña (10% superior); el segundo grupo de carneros superiores se vende a sus clientes directamente, y el tercer grupo de carneros se vende el remate anual que se realiza en el establecimiento (30% de la producción anual).

Los carneros que no pasan la clasificación final o tienen baja *performance* productiva se envían al matadero. La selección que se realiza en ovejas y carneros es muy estricta, hay una alta presión de selección. Las mejores 100 ovejas se retienen como reemplazos y mantiene un núcleo abierto (ingresan las mejores ovejas F3 de la majada comercial); se venden las siguientes 100 mejores a clientes y las siguientes 100 en el remate anual. En nuestra recorrida por el establecimiento, Cameron comentó que en sus 78 años de vida, y habiendo recorrido Cabañas de Dohne en varios países del mundo, nunca había visto un esquema de selección tan estricto y con un número tan grande de animales en un solo grupo (> 1000).

Bekker considera que los carneros deben ser mantenidos en condiciones naturales hasta su venta. También afirma que la alimentación a galpón no es una buena política para el buen desempeño de los carneros en condiciones naturales de cría. En general, no administra nutrición extra, aunque depende del clima. Esta es su política de marketing y venta. Evalúa el estado de las ovejas y del forraje, y si es necesario les da suplemento.

Cinco semanas antes del parto, se realiza el diagnóstico de preñez, donde se diagnostica un 40 % de mellizos y se evalúa la condición corporal, teniendo especial cuidado con las ovejas que gestan mellizos y trillizos. A estas ovejas reciben una nutrición especial durante las últimas 3 semanas pre-parto y paren en pequeños bretes para mantener bajo el porcentaje de mortandad. Lo mismo se realiza con la majada comercial, que comienza a parir un mes después. Este año tuvo 10% de mortandad.

No se realiza sincronización de celos con hormonas, pero presenta una duración de encarnerada de 34 días, y el 80% se preña en los primeros 17 días. Con el manejo de los bretes de parición, se obtienen más corderos y sobreviven al menos 30 % más. De todas maneras, se plantean dudas acerca de la evaluación de la habilidad materna de las madres en condiciones artificiales.

También hay un especial cuidado con el manejo de la condición de las borregas, ya que determina el éxito de su desempeño en el primer parto y la crianza de su cordero. Luego de 3-10 días

posparto, las ovejas van a parcelas de 10 ha con avena y se suplementan. Al mes, se trasladan a parcelas más grandes de avena. Después del destete van a campo natural.

Se maneja en forma paralela una majada comercial, con encarnerada de abril y nacimientos en setiembre. La encarnerada se realiza utilizando 1 carnero cada 100 ovejas. Todos los corderos machos castrados se venden al destete. Los corderos alcanzan pesos de 32-34 kg al destete y se venden para *feedlot* directamente sin pago de comisión a un precio de 24-26 Rands (11.5 rands/1 USD).



Izquierda: Grupo único de 1000 borregos Dohne en evaluación. Derecha (de izquierda a derecha): Roberto Quadrelli, Carolina Viñoles, Daniel Groves y Wikus Bekker.

En *Easter Cape*: Remate anual en *Grootfontein*

Región en la cual fue creada la raza Dohne, donde predomina el *sour veld* y llueven 540-550 mm por año entre setiembre y abril. Tienen heladas regulares desde abril hasta fines de octubre, lo que limita la cantidad y calidad del forraje en el invierno.

El 20 de Febrero participamos de la venta de carneros Merino Dohne de la cabaña ubicada en la Escuela Agraria *Gootfontain*, donde se vendieron 50 carneros AA y A. Realizamos una recorrida por la escuela, guiados por Cameron, quien realizó sus estudios de grado en la misma.

Al inicio del remate recibimos un catálogo y luego de evaluar los datos objetivos y seleccionar los mejores fuimos a inspeccionar los animales desde el punto de vista fenotípico. Se realizó la venta total de los carneros a un promedio de 622 dólares americanos. El precio mayor lo obtuvo un carnero AA (2173 dólares americanos), con excelentes números, conformación y calidad de lana.



Izquierda: Carnero Dohne en la pista de ventas. Derecha: Vellón de un carnero Dohne con excelentes datos objetivos para producción de carne y lana de calidad.

VISITA a la cabaña de Richard y Mandy Armstrong: *Tweeddale*

Se ubica cercana al pueblo de *Cathcart*, a 1550 metros de altitud. Por la baja disponibilidad y calidad de forraje durante el invierno, se administran suplementos energético/proteicos y minerales más elementos traza, para mantener un adecuado nivel de producción.

En un comienzo se trabajaba con Merino Australiano, pero no se podían lograr pesos superiores a los 35 kg a los 2 años de edad de los borregos ni superar el 65% de concepción, por las limitantes de calidad del forraje. En los años 70, Barry Armstrong (padre de Richard) y Cameron, comenzaron a realizar trabajos comparando la raza Merino Australiano y Dohne. En base a los datos de *performance*, se resolvió continuar con Merino Dohne.

En la majada de la cabaña, la encarnerada se realiza a principios de marzo, comenzando con la introducción de retarjos dos semanas antes del ingreso de los carneros de 2 dientes, para lograr una adecuada sincronía. Se utiliza un carnero cada 50 ovejas durante 35 días. Siete semanas después de retirar los carneros, se realiza el diagnóstico de gestación y se marcan las ovejas con gestaciones múltiples. Se obtiene un 94-95% de concepción y un 120-130 % de parición. Generalmente, se realiza monta natural, aunque a veces se efectúa inseminación artificial de 70-80 ovejas, para introducir nueva genética.

Las ovejas paren en agosto, sobre avena (o mezcla de avena y triticale) y se administran concentrados (melaza, maíz y harina de pescado) durante el pre y posparto. La parición se realiza a campo, pero las borregas y ovejas con partos múltiples reciben especial atención. Los corderos se caravanean a las 48 horas de nacidos como máximo (generalmente, dentro de las 24 horas). A los mellizos, se les coloca una caravana de vaca alrededor del cuello, con el mismo número a ambos, para poder identificarlos fácilmente. Si algún cordero está débil, porque recibe menos leche, se lo arrima a las casas para darle más alimento.

Inmediatamente después de la identificación de los corderos, y de reunida toda la información, se ingresan los registros en la computadora, y dentro de los 60 días de nacidos, se envía toda la información a la Sociedad Dohne. Siempre se utiliza un *link sire* entre años y entre cabañas.

Se esquila en octubre, con un promedio de diámetro de 19.4 micras. Los corderos nacidos en agosto se destetan en noviembre con 26-27 kg. Todos los corderos se mantienen en el mismo ambiente y se les administran bloques proteicos en invierno. Consideran que mantenerlos en campo natural es la clave para la selección de animales adaptados al medio. Se les administra alimento extra (maíz y proteína) por 150 días, desde inicio de mayo a fines de setiembre. Se mantienen unos 300 borregos (machos y hembras) en evaluación hasta el año.

La majada comercial (4500 ovejas) se mantiene en ambiente natural. La encarnerada se realiza en junio-julio, con avena suplementada con bloques, y los partos ocurren en noviembre-diciembre, coincidiendo con el pico de producción de forraje del campo natural. Los corderos se destetan a principios de marzo. No se observan muchos partos múltiples en estas condiciones.

Desde las 2 semanas de edad, se realiza *creep feeding* a los corderos (aprenden a comer por 2 semanas con las madres), para que aprendan a comer antes de ingresar al *feedlot*. En esta cabaña se mantiene el sistema de núcleo abierto, donde ingresan el 20% de borregas superiores (50-60) de la majada general a la cabaña. Si se realiza inseminación artificial, se usa el sistema de bretes para el parto, pues se concentran en pocos días. A campo se usan grupos de 20-30 ovejas para que paran naturalmente. Generalmente, las ovejas que no crían sus corderos se eliminan, lo cual es más difícil de hacer si se usa el sistema de parición en bretes.

Los mayores problemas son depredadores (chacales) y robos, ya que viven cerca del pueblo. Entre diciembre y febrero perdieron 90 ovinos por robos. Por ello, se está evaluando la posibilidad de colocar collares en las ovejas con sensores de movimiento que envían alertas a los teléfonos celulares. Al destete, los corderos machos y refugio de hembras ingresan al *feedlot*, donde permanecen por 60-70 días hasta la venta. Se envían con 50 kg como máximo, y con 2 de score de grasa (escala 1 a 6). Se alimentan 3 veces al día y se les cambia el agua. La dieta es una mezcla de semilla de algodón, melaza, maíz y fibra, con 30 % de proteína. Se mantienen 85 corderos por bretes, con un espacio de 5-8 cm de comedero por animal.



Izquierda: Majada Dohne con corderos al pie, pastoreando campo natural (corderos suplementados con sistema *creep feeding*). Derecha: Richard Armstrong y sus trabajadores, con otra majada Dohne con cordero al pie.

VISITA a la cabaña de Robbie Blaine, *Wauldby*

Este predio está ubicado en una zona muy húmeda del *Eastern cape*, con 900 mm anuales y muy pocas heladas durante el año. Tiene una cabaña de 300 ovejas y una majada comercial de 1300 ovejas. Se destaca por realizar una selección por resistencia a los parásitos gastrointestinales, especialmente *Haemonchus Contortus*. De las ovejas de la cabaña, 120 son resistentes y hay 3 carneros superiores que también son resistentes a los parásitos.

Desde los 130 días de edad (un mes luego del destete), y cada 14 días, se evalúa la condición corporal, conteo de huevos por gramo e índice FAMACHA (Foto 1). En base a este último registro, se realiza la dosificación de los animales (score > 2.5= nivel de dosificación). Aquellos animales que tuvieron buenas ganancias de peso desde los 100 días a los 12 meses, y que mantuvieron una adecuada condición corporal sin dosificación, son clasificados como resistentes, estimándose una heredabilidad de 0.3 h². Aquellos que tuvieron altos contajes, pero buena *performance* productiva sin requerir dosificación, son clasificados como resilientes; mientras que los susceptibles son los que se han dosificado en alguna ocasión. Las drogas efectivas son organofosforados, y las nuevas drogas, monepantel y praquantel.



Izquierda (de izquierda a derecha): Roberto Quadrelli, Carolina Viñoles, Robbie Blaine, Daniel Groves. Derecha: Tarjeta FAMACHA con la escala del 1 al 5 y registros colectados durante la evaluación genética.

CURSO para Inspectores Merino Dohne

Desde el martes 24 al jueves 26, 23 personas participamos del curso para Inspectores, organizado por la Sociedad de Criadores Dohne.

El curso comprende una introducción teórica y práctica. La primera se dictó en la estación Dohne, en *Sttuterheim*, y la práctica en la cabaña *Tweeddale*, de Richard y Mandy Armstrong. Durante el curso, aprendimos los lineamientos básicos, que describimos en el texto “Aprendiendo sobre la raza Merino Dohne en Sudáfrica”, con el objetivo de conseguir un ovino con un adecuado balance entre la producción de carne y lana. Por otro lado, en el curso, también se discutieron los motivos de refugio de los animales.

La parte práctica fue muy intensa. La misma incluyó una evaluación de corderos y corderas a los 100 días, y borregas y borregos a los 13-14 meses. En cada oportunidad, practicamos en grupos de 3 a 5 personas. Con 40 animales de cada categoría, evaluamos en forma conjunta la clasificación realizada por cada uno. En la tercera ronda se realizaba el examen práctico. El jueves fue examen teórico con 10 preguntas básicas sobre el sistema de evaluación Dohne y sobre la importancia del rol de los Inspectores en la promoción de la raza.

Felizmente, los tres sudamericanos participantes salvamos el curso y, por tanto, nos encontramos oficialmente habilitados para actuar como Inspectores de la raza.



Izquierda (de izquierda a derecha): Daniel Groves, Roberto Quadrelli, Clayton Fletcher (*squatting*), Tobilizui Mabuda, Carolina Viñoles. Derecha (de izquierda a derecha): Clayton Fletcher, Daniel Groves, Roberto Quadrelli, Tobilizui Mabuda, Carolina Viñoles.

VISITA al *Mountain Zebra Park*

El viernes 20 por la noche nos hospedamos en una chalet en *Mountain Zebra Park*, fundado para salvar a la *Cape Mountain Zebra*, en peligro de extinción. ¡Comenzaron con 6 ejemplares y hoy son más de 1000! Fue una experiencia maravillosa, incluyendo la inesperada visita de un mono a la casa, el baño refrescante en la piscina, la recorrida por la *Black Eagle Trial*, la observación de mandriles y pájaros. Esa misma noche, salimos en una gira nocturna, en una Toyota *Land Rover*, a ver leones, ¡y los vimos!. Dos hermosos ejemplares macho a tan solo 5 metros del vehículo. También observamos diferentes variedades de ciervos (*Sprinbok*, *Red Hartebeest*, *Gemsbok*, *Blesbok*, *Kudu*, *Grey Rhebok*, *Eland*), un rinoceronte hembra y su cría, chacales, ardillas, y muchas especies más.

A la mañana siguiente, salimos a rastrear las chitas, que llevan collares que emiten señales por radiotelemetría. Observamos una hembra y sus tres cachorros, de los cuales vimos claramente a uno, sentado en la cima de una montaña. Luego, a una hembra más tranquila, a la cual llegamos caminando a una distancia de 4 metros. Fue realmente espectacular, ¡aunque sin dudas nos quedamos con ganas de volver por más vida salvaje!





CAMINATA en la estancia de los McMaster y GRACIAS

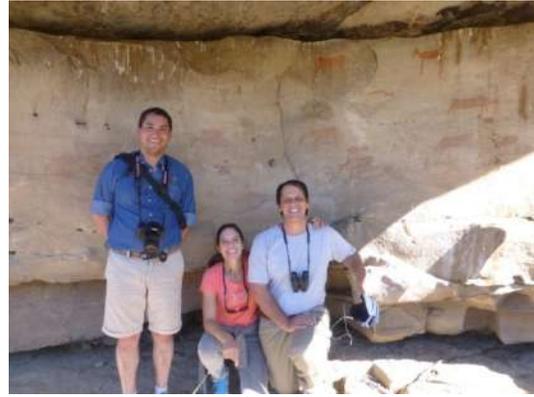
El domingo 22 salimos a recorrer el predio de la familia McMaster, donde creció Cameron. Luego del almuerzo, partimos guiados por Cameron y Nigel, a coleccionar semillas de flores silvestres y a observar pinturas rupestres en las rocas junto al arroyo, a las que se le atribuye unos 3000 años de antigüedad aproximadamente. ¡Una experiencia maravillosa!



Cameron y Nigel McMaster.



Flores silvestres.



¡Arte rupestre y los 3 latinos!

Queremos agradecer especialmente a Cameron McMaster por su invitación a realizar esta gira y por todo el tiempo que dedicó a la organización de cada detalle, por su enorme vocación de docencia, su claridad y voluntad de dejar su impronta en la gente joven.

A Rhoda McMaster, ¡por compartir el tiempo de Cameron con los latinos!

A los productores y sus esposas, quienes amablemente nos recibieron en sus casas y con quienes compartimos experiencias en el campo y a la hora del almuerzo.

A Nigel y Heather McMaster, por hospedarnos en el *cottage*, alimentarnos y enseñarnos parte de la historia escrita en las rocas de la estancia.

A Kobus Delport, por sus enseñanzas durante el curso y a los demás participantes por las agradables horas de trabajo compartidas.

A todas las personas que hicieron que ésta hermosa experiencia fuera posible, ¡muchas gracias!

¡Dankie, Thanks and Enkosi Sudáfrica!